

Bruxelles, 22. ožujka 2019.
(OR. en)

**Međuinstitucijski predmet:
2017/0226(COD)**

7633/19
ADD 1

CODEC 703
DROIPEN 41
CYBER 97
JAI 304
TELECOM 136
MI 267

NAPOMENA O TOČKI „I/A”

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Predmet:	Nacrt DIREKTIVE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o borbi protiv prijevara i krivotvorenja u vezi s bezgotovinskim sredstvima plaćanja i zamjeni Okvirne odluke Vijeća 2001/413/PUP (prvo čitanje) – donošenje zakonodavnog akta – izjava

Izjava Češke

Češka podupire cilj Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o borbi protiv prijevara i krivotvorenja u vezi s bezgotovinskim sredstvima plaćanja i zamjeni Okvirne odluke Vijeća 2001/413/PUP (dalje u tekstu: „Direktiva”) radi jačanja borbe protiv kaznenih djelovanja u području bezgotovinskih instrumenata plaćanja. Međutim, Češka želi naglasiti svoje bojazni u vezi s člankom 16. Direktive o pomoći i potpori žrtvama.

Naše je stajalište da su prava, potpora i zaštita žrtava kaznenih djela dostatno i sveobuhvatno obuhvaćena Direktivom 2012/29/EU Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi minimalnih standarda za prava, potporu i zaštitu žrtava kaznenih djela (dalje u tekstu: „Direktiva o žrtvama”). U Direktivi o žrtvama pojam „žrtva” definiran je kao fizička osoba.

Međutim, u okviru članka 16. Direktive države članice pomoć i potporu pružaju ne samo fizičkim osobama nego i pravnim osobama koje su pretrpjele štetu kao posljedicu bilo kojeg kaznenog djela iz članaka od 3. do 8. Direktive, čime se od država članica zahtijeva da osiguraju da se pravnim osobama koje su oštećene kaznenim djelima na temelju te direktive pruži ista razina zaštite kao i fizičkim osobama.

Treba napomenuti da za razliku od fizičkih osoba koje se usto mogu smatrati osobito ranjivima (npr. stariji ljudi) pravne osobe posjeduju barem minimalnu razinu stručnosti, znanja i iskustva te se od njih također očekuje da su upoznate s mogućim rizicima povezanim sa svojim poslovnim djelatnostima. Stoga Češka smatra kako pravnim osobama nije potrebno pružati konkretne savjete i informacije koji nisu isključivo povezani s kaznenim postupkom, npr. o tome kako se zaštititi od negativnih posljedica kaznenih djela, primjerice štete nanesene ugledu s obzirom na to da je potonje obično predmet građanskog postupka.

Isto tako, obveza da se pravnim osobama pruže konkretne informacije bez nepotrebne odgode nakon što prvi put stupe u kontakt s nadležnim tijelom čini se neopravdanom i nerazmjernom. Češka smatra da bi bilo dovoljno pravne osobe obavijestiti o njihovim postupovnim pravima u kaznenom postupku poput prava na primanje informacija o predmetu u skladu s nacionalnim pravom.

Češka usto smatra da je pristup uveden Direktivom nesustavno i djelomično proširenje pravâ i zaštite pravnih osoba s obzirom na to da se primjenjuje samo na kaznenu djelatnost u području bezgotovinskih sredstava plaćanja. Ako na razini EU-a postoji potreba za reguliranjem pravâ pravnih osoba koje su pretrpjele štetu kao posljedicu kaznenih djela, ta bi prava trebalo regulirati sustavno u okviru jedinstvenog općeg pravnog instrumenta.

Nadalje, pristup uveden Direktivom uzrokuje terminološki problem. Češka smatra da bi pojam „žrtva” trebalo dosljedno upotrebljavati u svim pravnim instrumentima EU-a.